## 香港中文大

#### 開創先河

1987年,香港中文大學划艇隊正式成立。在過去23年, 中大男女子划艇隊艱苦訓練,力求上進,他們的信念「Pain is Temporary, Victory is Forever」成為各隊員的座右銘。

#### 海外交流

划艇隊曾多次參加日本賽艇錦標賽、新加坡國際 賽艇錦標賽、中國廈門金橋盃及天津塘沽盃、澳門賽 艇邀請賽等海外比賽,藉此增廣見聞,豐富經驗。





香港中文大學 體育部

#### 彪炳戰績

「兩大划艇賽」 17次獲得

16次獲得 「兩大划艇賽」

『全港大專划艇錦標賽』 7次獲得

11次獲得 「全港大專划艇錦標賽」

10次獲得 「全港大專划艇錦標賽」

男子8人單槳有舵手艇冠軍 女子4人單槳有舵手艇冠軍 男子組全場總冠軍 女子組全場總冠軍 團體全場總冠軍



#### 強勁後盾

暑假期間,划艇隊每星期六租用沙田石門划艇中心作為訓練基地,進行高強度密 集式訓練,培育新人。東方表行集團主席楊明標先生慷慨捐款港幣伍十萬元正,支持 划艇隊發展及添置八人艇「東方表行號」。

#### 血脈相連

划艇隊教練曾經是中大划艇隊成員,飲水思源,心繫中大,含有強烈歸 屬感及凝聚力。每逢兩大賽和大專賽,眾多校友均到場打氣,氣氛熱烈。



#### 展望將來

划艇隊希望吸納更多新人 参加划艇運動,提升水平,讓 校內同學參與中大盃賽事,普 及划艇活動。對外比賽力圖稱 霸本地大專賽,並且衝出香港 ,挑戰亞洲各國強手。





香港中文大學體育部出版

監印: 盧遠昌主任 編委會: 李志良先生、韓雪女士、馮錦輝先生、陳志明先生、冼英威先生

漏

出

### 中大運動代表隊設旗禮 『楊明標及區實棋優秀運動員獎學金』頒獎與禮



每年暑假,香港中文大學均派出不同的運動精英參與國內外的國際錦標賽事,以提 高中大與各地的聯絡網,並讓中大同學擴闊視野、增廣見聞。

2009年6月3日假大學體育 館舉行的「中大運動代表隊授 旗禮暨『楊明標及區寶琪優秀 運動員獎學金』 頒獎典禮」

當日大學協理副校長馮通教授出任授旗禮主禮嘉 **賓。楊明標及區寶琪伉儷出任獎學金頒獎禮嘉賓** ,劉詩韻同學代表各得獎者分享獲獎感受。





東亞運動會,起源於1993年中國上海,其後每四年舉辦一次,先後於韓國釜山(1997)、日本 大阪(2001)及中國澳門(2005),今年2009年於中國香港舉行此項每四年一度的亞洲體壇盛事。本屆 東亞運動會合共九個國家及地區約2300名運動員參加,舉辦22項運動項目及262項競賽項目,運 動項日和參賽人數,都是歷屆東亞運動會之冠,運動會於2009年12月5日至13日在香港各體育場 地推行。

2009東亞運動會是香港首次舉辦的國際大型綜合性運動會,是香港運動歷史上的一個里程碑 。中文大學為一所運動風氣盛行的學府,當中不少同學、校友甚至教職員都有參與其中的比賽或

裁判工作。 讓我們攜手創造傳奇一刻!

李臻华

(QFN)



HONG KONG

2009

(BBA)

(男子足球-金牌)



(NRS) 田徑 (女子1500米 - 銅牌)

(女子3000米障礙賽 - 銅牌)



#### 體育部導師

本校體育部導師邱永強先生及李志良先生 分別出任本屆東亞運動會田徑賽的擲項總裁判 長及擲項器械裁判,邱先生為本港及國際資深 田徑教練,他曾出席北京奧運田徑裁判班作專 業培訓。另一方面,體育部亦借出田徑場電子 計時器的地面顯示板予大會使用。

中大女子排球隊員陳思朗同學更被 選為東亞運動會頒獎禮儀小姐,她將 派往田徑場上擔任頒獎助理一職,而 她表示最希望能出席國家跨欄運動員 劉翔的頒獎禮。



◀ 傅傳理 (SPE) 跳水

(MSc)

游泳運動員

(女子4X100米自由泳 - 銀牌) (女子4X100米混合泳 - 銅牌)



(PAC) 和毛球

(JLM)

排球





捐款醫 (壁球女雙-金牌)

(壁球女單 - 金牌) (壁球混雙-銀牌) (壁球女團 - 金牌)



排班





田徑







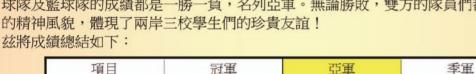


#### 3

### 『第五屆兩岸三校學生運動友誼賽』 申太奪三項亞軍



兩岸三校學生運動友誼賽是北京大學、香港中文大學和台灣大學三校之間的一項傳統體育文化交流活動。本屆賽事於2009年10月27日至31日假北京大學體育館(2008北京奧運乒乓球比賽場地)進行有關賽事,包括女子籃球、男女子羽毛球及男女子乒乓球。儘管天氣寒冷,但體育場館內的比賽氣氛亦非常熱烈。三校隊員們都熱情地投入比賽,賽場上氣氛友好和諧,同時不失體育競技的風采。在三項球賽中,本校的羽毛球隊、乒乓球隊及籃球隊的成績都是一勝一負,名列亞軍。無論勝敗,雙方的隊員們都展現了良好的精神風貌,體現了兩岸三校學生們的珍貴友誼!



 項目
 冠軍
 亞軍
 季軍

 男女子羽毛球
 台灣大學
 中文大學
 北京大學

 男女子乒乓球
 北京大學
 中文大學
 台灣大學

 女子籃球
 北京大學
 中文大學
 台灣大學







在緊張的賽事之餘,大會安排參觀多個旅遊點,既促進了文化交流,又把同學們的 友誼更緊密地連在一起。在北京的五天裏,我們與台灣大學的師生共遊覧過故宮、長城 、798藝術區、王府井及奧林匹克公園等名勝。我們大開眼界,增廣見聞。回程當日(11 月1日),北京更下了三十多年來最早的一場大雪。對我們生活在南方的同學來說,真是 喜出望外,躺臥在鵝毛般的飄雪下,賞心悅目之餘,不用說又增添了一個難得的活動一 玩雪。

這次友誼賽,作為東道主的北京大學招待無微不至,食住安排,妥善周到,且安排了多名志願者隨團照顧,除了使我們有賓至如歸之感外,同學間更平添了多份難得的情誼。在驪歌高唱的歡送晚會中,大家也期待下一屆友誼賽早日來臨,好讓三校友誼再譜新曲。

# 2009「運動員獎學金計劃」歡迎會暨第五屆兩岸三校學生運動友誼賽」中大代表團授旗禮



「運動員獎學金計劃」歡迎會暨『第五屆兩岸三校學生運動友誼賽』中大代表團授旗 禮於十月十四日在大學體育館舉行,由大學副校長許敬文教授主持,歡迎透過「運動員 獎學金計劃」入讀中大的同學。

本學年共有29位新同學入讀本校,其中包括在2004年雅典奧運女子排球項目中代表中國隊奪金的張萍同學,現入讀體育運動科學系一年級。而在2006年多哈亞運會中,同時奪得個人及團體女子佩劍銅牌的周梓淇同學,現入讀哲學系一年級。過往九年來藉着此計劃,已吸引了167位香港優秀的運動員入讀本校,期望他們為中大爭光,有傑出的表現。

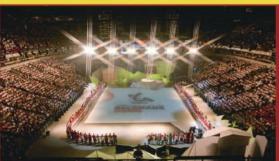


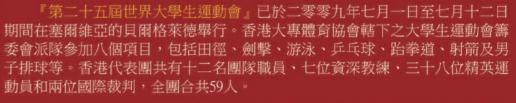




# 第世五屆世界

## 塞爾維亞







在香港中文大學方面,有七名運動員獲選參加世界大學生運動會,分別參加了排球,乒乓球,游泳等比賽項目。另外,體育部盧遠昌主任及黃安東先生分別擔任世大副團長及男子排球隊教練。

本屆世大比賽成績優異,尤其游泳代表韋漢娜,為香港取得歷史性兩面世界大學生運動會金牌,分別在100米自由泳及100米蝶泳奪標。

: 添水 : 李亮葵 戶气水 : 陳潤恆 。 至德龍 纫歌 : 鍾威榮 。 李熹榮 。 黃陽峻 。 胡俊多

中大教職員 : 盧建昌 — 代表團副團長 、黄安東 — 组球隊教練













『今年是我第一次參與世界大學生運動會,好高興!同時,它給了我第一次踏足歐洲的機會。在這十三天的旅程,我認識了不少工作人員,見識了當地的處事風格和飲食文化,此外,多天的選手村生活是不能避免與外界接觸的,所以我的膽量亦增添不少,比以前更主動跟其他香港隊員和外國選手溝通,交換胸針及交流經驗,今次我還認識了意大利隊的游泳教練和醫生,他們都很友善,當地人更是非常熱情呢!最後一天,我們香港隊成員一同到塞爾維亞的名勝觀光,風景非常優美,藍天白雲,加上綠油油的草地,古舊的城堡,形成美的和諧,這樣的描述一點也不誇張。我十分滿意這個旅程,能夠見證到泳友多次衝破香港紀錄,又讓我看到地球的另一個世界,真是獲益良多。』

\* 李亮葵 - 女子泳隊

## 第十三屆全國大學生羽毛球錦標賽



#### 男團勇奪銀牌

本屆參賽大學達到六十二所,打破了歷屆紀錄。在團體賽中,本校 男、女子隊被編在甲B 組作賽。經過分組初賽後,男子隊以小組首名出 線,女子隊也能以小組次名打入八強。決賽階段採用淘汰制。最後男子 隊勇奪亞軍榮譽,而女子隊亦取得第五名,成績十分優異。

單項賽事方面,大部份的隊員在各項目中,例如:男、女子單打,男、女子雙打和混合雙打等都能發揮水準,擠身最後十六強。成績最好的是高子媚,在甲組女子單打取得第六名。







中大羽毛球隊成員 領隊: 盧遠昌先生 教練: 湯遠明先生 運動員: 唐家健、唐家誠、鄭偉杰、高子媚、鄺凱琪

# 大學生運動會



貝爾格萊德



#### 勇奪「第二十五屆世界大學生運動會」兩面游泳金牌







Women's 100m Freestyle Event 113
Results Finelly
1(5) Wilson Hannah HKG 54.35 GR
2(2) Gerasimenya A BLR 54.79
3(4) Wajdanovski M SRB 54.79
3(7) Kennedy M USA 54.95
5(3) Mills Alice AUS 54.98
6(6) Gerogy Morgan USA 55.13
7(4) Stepanyuk D UKR 56.11
8(8) Buratto Erice 17A 56.19



\* 鍾威榮 - 男子排球隊

『世大八場男子排球比賽,加上每天的訓練,讓我在這十日期間都是圍繞着排球生活,其中各種技術的觀察,討論以致分析,都擴闊了自己的眼界。同時,細膩的技術,急變的節奏,觀眾的支持,也只能在此高水平的比賽中方可盡情享受。我有幸參與如此盛事,實在為我的運動員生涯添上了實貴的色彩。』







### 第十四屆全國大學生網球錦標賽

獎項: 女子甲組共24高校参賽 本校榮獲團體第八名佳績



香港中文大學女子網球校隊,於二零零九年七月二十六日至八月五日,前往四川大學參加全國大學生網球錦標賽。她們在女子甲組比賽中獲得不俗的成績,從二十四間參賽大學中脫穎而出,名列第八。除了參加比賽,她們亦和其他大學的學生作球技及文化上的交流,並與四川大學的志願者到當地遊覽,獲益良多。這次比賽不單讓她們得到獎項名次,還使她們知道自己在球場上的強項和弱項,是一次寶貴的出賽經驗。相信她們在不久將來會獲得更優異的成績。









領隊: 盧遠昌先生

教練: 郭永昌先生

運動員: 何倩嶋 、 羅慧妍 、 何壁妤 、 李穎雯



#### 『港鐵競步賽2009』

「港鐵競步賽2009」於4月19日在中環遮打花園舉行。本年度除了得到本地健 兒熱烈支持外,大會亦邀請了來自中國、澳洲、日本、馬來西亞、新加坡和菲律 賓的運動好手參加。香港中文大學派出接力隊伍參與公司隊際賽,隊員包括練仲 嘉(體育運動科學系四年級)、彭凱錕 (體育運動科學系四年級)、林昊鋒 (體育運動 科學系四年級)以及黃漢良(保險、財務與精算學系二年級)。各中大健兒在沒有犯 規的情況下以一分五十三秒完成賽事,在四十四隊參賽隊伍中勇奪第七名。

#### 「香港中文大學拍全能錦標賽2009」

由體育部主辦之「香港中文大學拍全能錦標賽2009」已 於2009年5月23日及24日假大學體育中心舉行。本屆已是自 2005年起舉辦之第四屆拍全能賽事,共有40名學生、校友、 教職員及其子女參賽,場面熱鬧,競爭激烈。可惜因天雨未 能舉行網球賽事。但在乒乓球、羽毛球及壁球環節中,作賽 球員均力爭每一分,爭取晉級及獎項。







## 「慶祝國慶」迎東亞運 乒乓球大賽」 中大乒乓球隊勇奪冠軍

由香港廣東社團總會主辦的「慶祝國慶 迎東亞運 乒乓球大賽」於2009年9月27日(星期日)假香港浸會大學偉衡體育中心舉行。中大乒乓球隊在八支參賽隊伍中脫穎而出,勇奪錦標。大專組團體賽採混合制(三盤兩勝):女單、男雙、男單。中大隊伍先後擊敗香港嶺南大學及香港教育學院,晉身決賽。最後憑着高昂士氣、穩定發揮及團隊精神,以盤數2:1力壓香港城市大學,勇奪冠軍。

#### 「2009恆生學界盃(男子大專組)乒乓球賽」 一 中大校隊奪魁

由香港乒乓總會主辦及恆生銀行贊助,在歌和老街乒乓球中心進行的「2009恆生學界盃(大專組)乒乓球賽」於2009年5月31日(星期日)圓滿結束。中大男子乒乓球隊在8間參賽的大專院校中脫穎而出,勇奪男子大專組冠軍。中大女子乒乓球隊亦奪得女子大專組季軍。







#### 「第十三屆成龍挑戰盃大專乒乓球邀請賽2009」 中大女子乒乓球隊勇奪冠軍

中大女子乒乓球隊於2009年10月24日(星期六)舉行的「第十三屆成龍挑戰盃 大專乒乓球邀請賽」中勇奪冠軍。中大女子乒乓球隊於決賽以總成績3:1擊敗上屆 賽事盟主城市大學,在八所參賽的大學隊伍中脫穎而出。同時,中大男子乒乓球 隊亦獲這個賽事的季軍。「成龍挑戰盃」被喻為大專盃的前哨戰,但願中大各運 動代表隊能再接再勵,於大專盃再創佳績。

#### 「2009理大職員會所盃=大學教職員乒乓球邀請賽」

#### 中大教職員隊奪魁(三連冠)

香港理工大學職員會所主辦的「2009理大職員會所盃-大學教職員 乒乓球邀請賽」已於2009年6月13日(星期六)假理工大學邵逸夫體育館圓 滿結束。有關賽事於2005年創辦,現每兩年舉行一次。中大教職員乒乓 球隊在八支參賽的隊伍中脫穎而出,勇奪錦標,完成三連冠的美夢。



『本人很高興有機會於二零零九年八月參與「學轉英超」足球教練班,主辦及協辦機構包括: 英國文化協會、英格蘭超級足球賽聯會、香港教育局、香港足球總會、香港青年協會、香港中文大學以及Now寬頻電視。教練班旨在透過足球教練培訓及英語運用,提高參加者各方面的領導能力。

能力。 PREMII LEAGU

在英格蘭超級足球賽聯會及英國文化協會協助下,「學轉英超」是個十分創新的國際性足球教練班。教練班提供持續一週的培訓,提高參加者的教練指導技巧,加強他們的群體領導能力,以及提升他們的英語水平,從而使年輕的參加者具備多元技能,讓他們成為全面的教練,增加工作的可能性以及人生機遇。

此外,香港中文大學(簡稱中大)作為積極的協辦者,提供了合適的足球場地以及完善的設備,讓參加者學習安排包含基本規則的小型足球遊戲,以模仿完整的比賽情況。另外,教練班亦包含詳細的課程計劃,專注於教練指導兒童的表現和進展。



英格蘭超級足球賽聯會派來的導師十分友善和專業,導師 們分享了很多有用的資訊予我們。所以,本人希望此教練班不 但於中大足球發展上有幫助,亦希望於其他團體有所作用。』



\*體育部導師一林建榮







第二十三屆「大專越野賽」已於十一月一日(星期日)假中大校園舉行,今年共有十一間大專院校參賽,參賽人數 共173人。護理系三年級姚潔貞同學成功衛冕女子組「個人冠軍」。希望姚同學下年繼續創佳績。

#### 大專游泳賽 - 男子團體季軍

本年度『第四十六屆大專水運會』已於十月廿五日(星期日)假城大泳池舉行,本年參賽大專院校共有十所。由於各院校之實力非常接近,比賽競爭激烈,過程十分緊張,到最後一刻才能分出勝負。

中大健兒奪得男子團體季軍,女子團體殿軍,及男女子總團體殿軍。 比賽期間,各泳隊成員士氣高昂,更自發地組成了「啦啦隊」,從不間斷 地替隊友打氣,就連畢業多年的師兄師姐,也專程來到比賽場地支持,令 同學們十分感動。中大泳隊將會再接再勵,保持我校泳隊獨有的體育精神 ,於明年再創佳績。



### 亞洲跳繩精英 雲集中文大學



由中國香港跳繩總會主辦,香港中文大學體育部協辦之「第五屆亞洲跳繩賽」已於2009年7月23至27日在中大及灣仔修頓運動場舉行。來自亞洲七個國家或地區超過200名跳繩精英雲集大學體育中心,爭奪個人、團體等獎項,最終香港代表隊以24金26銀23銅的佳績,力壓其他隊伍,成為大贏家。開幕禮當日邀請到香港體育委員會大型體育活動事務委員會主席胡曉明太平紳士、香港中文大學教育學院院長李子建教授等擔任主禮嘉賓。本於豐倉運動科學系系工任夏季複數授條任等傳季員會主席

。本校體育運動科學系系主任夏秀禎教授擔任籌備委員會主席

、本體育部馮錦輝先生則為副主席。

Newslette

温

制盟

出

**+** 

7

# 一四,浣. 酒. 動



### 逸夫書院師生水陸運會

逸夫書院師生水運會於十月初舉行,本屆除學生健兒參賽外,還有多位老師參賽,包括書院輔導長梁耀堅教授、許金山教授參加50米自由泳及蝶泳,與同學們一起比賽。而陳竟明教授、沈劍威博士、逸夫書院體育部聯絡人李志良先生及院長助理梁泠漳小姐亦參加了2×50米自由式接力賽。逸夫書院院長沈祖堯教授更整晚為老師及同學們打氣,使師生關係融為一體。今屆男子及女子共刷新8項大會紀錄,而男子個人全場冠軍由張肇嵐同學及李揚同學奪得,女子個人全場冠軍則由李詠琳同學奪得。而團體冠軍由醫學院獲得。







逸夫書院師生陸運會於十月底舉行,本屆參加人數達404人。人數眾多正突顯逸夫書院同學十分重視體育活動。除同學的參與外,院務主任簡麗嫦小姐參加了800米競賽,而助理計劃協調員張曉揚先生更奪得男子跳高冠軍、三級跳遠及110米高欄亞軍。本屆的8X100米接力跑,是全晚最精彩的比賽,同學們發揮出拼博精神,氣氛非常熱鬧。男子個人全場冠軍由黃見能同學奪得,女子個人全場冠軍則由李詠琳同學及鄭晞爾同學奪得。而體育運動科學系就獲得團體冠軍。



逸夫書院在上學期「四院賽」中,已獲得四項冠軍,分別是 男子足球、女子籃球、男子及女子田徑賽。



### 第四屆聯合書院院長盃

第四屆聯合書院院長盃亦由以下兩項比賽作序幕,隨後一連串的球類比賽將 於2010年1月開始舉行。該項大型運動比賽是由聯合書院4個宿生會及2個走讀生 舍堂間之比賽,項目包括男子籃球、女子三人籃球、足球、排球、羽毛球、乒 乓球及網球。屆時必定會是各舍堂間的一項激烈賽事。



#### 聯合書院第四十三屆陸運會





聯合書院第四十三屆陸<mark>運會已於十月二十二日舉行,本屆陸運會參加人</mark> 數共有412人參加。今屆賽事雖未有新紀錄產生,但新增一項女子持桿跳比 賽,結果由黃翠瑤同學以2.4米奪冠。本屆再次設有10人x200米接力賽,場面 十分熱鬧。最後,鄭智健同學和彭學敏同學分別獲得男子個人和女子個人全 場冠軍;舍際團體冠軍由恆生樓再次蟬聯;啦啦隊冠軍亦由恆生樓奪得。

#### 聯合書院第三十六屆水運會

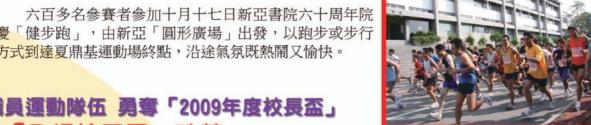
聯合書院第三十六屆水運會已於九月三十日舉行,有賴各舍堂及籌委的積極宣傳,賽事共有120人參加,相當踴躍。水運會當天,游泳健兒盡力比賽,男、女子共刷新2項大會紀錄,尤其是上屆女子個人全場冠軍何倩鳴同學於今屆賽事再刷新女子100米蛙泳的新紀錄,亦藉此成績連續

奪得3屆女子個人全場冠軍。而男子個人全場冠軍有兩名,分別由鄭朗喬同學再次奪得和張浩寗同學首次奪得。舍際全場總冠軍由恆生樓再次蟬聯;啦啦隊冠軍則由走讀生舍堂秉芬樓奪得。



### 新亞書院六十周年院慶「健步跑」

慶「健步跑」,由新亞「圓形廣場」出發,以跑步或步行 方式到達夏鼎基運動場終點,沿途氣氛既熱鬧又愉快。



#### 新亞書院教職員運動隊伍 勇奪「2009年度校長盃」 「全場總冠軍」殊榮



#### 新亞書院勇奪「四院賽」 女子游泳及男子排球賽冠軍





2009年10月30日(星期五)是崇基院慶,更是一年一 度環校跑的大日子,今年超過400多名學生參加,場面 非常熱鬧。這天天清氣朗,是跑步的好日子,祟基學院 院長梁元生教授進行鳴笛儀式後,各參加者由 嶺南場出發,場面十分壯觀。



#### 崇基學院勇奪「2009 中大游泳精英 比賽」男子組冠軍及全場冠軍



#### 崇基學院 『第四十一屆水運』

第41屆水運會已於2009年9月29 日(星期二)於中大游泳池舉行,崇 基學院院長梁元生教授親臨開幕典 禮,各參賽同學經過一番龍爭虎鬥 ,更打破了多項游泳記錄,男子組 分別有200米個人四式及四乘五十 米四式接力,女子組分別有50米和 100米蛙式及200米個人四式,整晚

#### 崇基學院『第五十三屆陸運會』

第53屆陸運會於2009年10月19日(星期一)在夏鼎基運動場隆 重舉行,賽事有58個學系共460多名同學參加,但因天雨影響; 部份賽事稍有延誤,幸好賽事最終仍能順利完成。大會更邀請 了崇基學院院長梁元生教授為主禮嘉賓,運動員在場上努力比 賽,希望奪取最佳成績,而各啦啦隊為了取勝,亦各展所長提 高比賽氣氛,最後由『體育系』奪得男女子全場冠軍。





比賽氣氛非常激烈。結果由『體育



bea







## 2009年校長盃暨教職員同樂目

由中大職員協會主辦之「2009年校長盃暨教職員同樂日」於 2009年11月15日(星期日)假大學體育中心舉行。校長盃賽事包括網球、羽毛球、乒乓球、籃球及足球賽。新亞書院脫穎而出,勇奪 「2009年校長盃」總冠軍。













#### 台灣教育部長《觀及訪問中大

台灣教育部 吳清基部長暨台灣大專體育總會代表團共十一人於十二月七日到訪中大及參觀體育設施,並作研討及交流。



## 與贊助商聚餐

教育學院院長兼體育部執委會主席 李子建教授於 12月7日設宴招待各位贊助商,以答謝他(她)們多年來 對體育部支持及鼓勵。



#### 「如何使用正向心理學調控你的教學」

#### 講座



中大教育心理學系鄭佩 芸教授,「2008校長模範教 學獎」得主,於十二月三 日在體育部主講「如何使 用正向心理學調控你的教 學」。

#### 2009校內運動競賽成績

本年度上學期校內競賽已完,成績如下:

12-	十尺二	一子力	别仪内觅食	<b>山</b> 元,	· 1 UK.	
項目			冠軍	亞 軍	季軍	殿軍
四四	籃球	男子	崇基	新亞	聯合	逸夫
		女子	逸夫	新亞	聯合	崇 基
	排球	男子	新亞	逸夫	聯合	崇基
		女子	聯合	新亞	崇 基	逸 夫
	足球		逸夫	聯合	崇 基	新亞
院	游泳	男子	崇基	新亞	逸夫	聯合
		女子	新亞	崇基	逸夫	聯合
賽		團體	崇基	新亞	逸夫	聯合
	田徑	男子	逸夫	崇基	聯合	新亞
		女子	逸夫	崇 基	新亞	聯合
		團體	逸夫	崇基	聯合	新亞
	網球	男子	劉耀斌 QFN 1	張 峻 PGDE 1	梁浩賢 EEE 2	江路權 NRS 1
公		女子	王昕甯 GPA 1	黄顆妍 FNS GS	高雪花 GRM GS	何心蕊 BBA 4
	羽毛球	男子	電油希 PSY 1	林易俊 SPE 2	周雪林 BSB 1	楊竚燾 MIE 2
開	00-11-10	女子	鄭藝琳 NRS 1	鄺慧妍 JLM 1	楊穎嘉 NRS 4	伍寶恩 NRS 1
	乒乓球	男子	蘇振鵬 CHM 4	陳澤琦 LAW GS	葉 豐 SEM 4	唐梓淳 BBA 1
賽		女子	李锜婷 PAC 1	伍紬瑜 PAC 1	陳家寶 LSE 1	丁中元 SCF 1
	壁球	男子	李政謙 MED 1	李俊傑 LSE 1	黄俊朗 MAE 1	謝若愚 GPA 3
	- A/A	女子	梁善雅 SPE 1	麥穎文 EDE 1	何倩鳴 NRS 4	李曉虹 MAE 1

#### 『香港中學學界體育運動比賽及發展』

#### 研討會



體育部於12月9日邀請到「香港學界 體育聯會」中學執行秘書譚珏穎女士, 為本部主持『香港中學學界體育運動比 賽及發展』研討會,與體育部老師分享 中學學界比賽的經驗及最新發展。



# 體育部花器

#### 中大男子籃球隊勇奪「成龍挑戰盃」亞軍

中大男子籃球隊於十月參加嶺南大學主辦的成龍挑戰盃大專籃球賽,經過三星期的激烈比賽,中大男籃奪得亞軍。賽後,教練和隊員均滿意是次成績,並且檢討賽事表現,為「大專盃」籃球賽作準備。





#### 「射箭技術教學」研習班

體育部於本年5月14及15日邀請「香港射箭總會」副主席兼裁判總監余鑑明先生一連兩天假體育中心主講教學研習班,講題為"射箭技術及新發展"。余先生是香港資深國際裁判及教練,曾代表香港出任「2008北京殘障奧運會」射箭項目裁判。憑著余先生的經驗及教導,體育部導師對現今射箭活動的最新發展有深入的了解。

#### 「游泳及瑜珈」暑期研習班

體育部於2009年6月24-26日邀請到台灣「明道大學」蔡淑敏教授(1998年曼谷亞運200米自由泳金牌得主)為本部主持游泳及瑜珈拉提斯暑期研習班,與體育部老師分享她在游泳及瑜珈拉提斯的教學及教練心得,使老師們可以親身體會及感受她的教學要點及經驗,並獲益良多。



#### 「衝勁樂 2009」

香港外展訓練學校於2009年11月8日在香港中文大學夏鼎基運動場舉行「衝勁樂2009」。參加隊伍包括:香港中文大學、香港大學、香港浸會大學、香港理工大學及香港各大工商機構共54隊;經過激烈比賽,中大隊在比賽中奪得教育機構組季軍。





在比賽中,各參賽隊伍須完成一連串要求整體合作性的競技遊戲。賽 後同學覺得是次活動除了提升他們領導能力外,更可以為一些有需要的年 青人籌募參加外展訓練課程的經費。 由於這個活動非常有意義,他們都希 望來年繼續參加。

#### 「身心康泰在中大」體適能測試

由體育部主辦的「身心康泰在中大」之體適 能測試已於10月7日及8日,在富爾敦樓舉行。測 試項目包括心肺功能、脂肪含量百分比、肌肉力 量、肌肉耐力、柔軟度和壓力水平,所採用的測 試方法分別為踏台階測試、皮脂測試、手握力測 試、仰臥捲腹測試、坐體前伸測試和問卷調查。 本學期參加人數達六百多人。







#### 新入職同事

『大家好!我是張嘉儀,剛於8月加入中大,在體育部擔任導師。我先後在2001及2003年於體育運動科學系完成教育學士及哲學碩士課程。畢業後六年一直在中學任職體育老師。我在中大除了負責教授體育必修課外,還跟韓雪女士

張嘉儀老師 負責教授體育必修課外,還跟韓雪女士一起帶領中大女子越野隊及田徑隊。我喜歡運動和教學,這次更有機會回到母校任教,認識一班師弟師妹,特別感到高興!』



羅偉華先生

『大家好!我是羅偉華,十分高 興為中文大學水上活動中心內擔任救 生員。我的嗜好是游水,跑步及獨木 舟,這樣才可以保持良好的體能,為 工作需要鍛鍊良好體能和快速反應, 才可處理突發事情。我希望每一位活 動使用者可以玩得安心及愉快。』

『本人黎耀文有幸在中大體育部任職, 與同事相處融洽。我認為中大有它一套獨 特的文化,也需要時間好好地適應,希望 日後在體育部會有發展機會。』



黎耀文先生



在最近舉行的中國「第十一屆全國運動 會」三項鐵人項目比賽中,本校體育運動科 學系校友李致和代表香港參賽,獲得銅牌佳 績。李致和為此感謝該系同仁對他的支持和 鼓勵。他的下一個目標是2010年的廣州亞運 會,希望能再次為香港爭光。

李致和校友 (右一)

### 大男排隊參加「澳門培正中學慶祝創校」20周年 雨岸凹地排球邀請賽」

2009年10月14-17日期間,中文大學男排隊前往澳門參加「澳門培正中學慶祝創校120周年兩岸四地排球邀請賽」 。除了我校,參賽隊伍還包括澳門培正中學校友、北京體育大學、台灣國立大學。各隊伍都有不同的風格:培正中 學的穩守穩攻、北體大的高點強攻、台大的靈活多變。我們在比賽中全力以赴,為我校爭取每一分,同時建立隊員 間的默契,感受難忘。賽前賽後又可以欣賞對手精湛的球技,獲益良多。我們非常享受這次交流的機會,亦從比賽 中累積了寶貴的經驗。









### 出子越野隊訓練豐感想



為了備戰於十一月舉行的「大專越野賽」,女子越野隊特意於十月中在烏溪沙青年新村舉辦訓練營,務求提升 隊員之最佳狀態。這次訓練營令隊員及教練彼此加深了解,增加了隊員對「中大越野隊」的歸屬感。經過訓練營, 隊員更立下決心及團結一致於大專賽為這團隊全力以赴爭取冠軍。







## Pain versus Victory - CUHK Rowing Team



Rowers of CUHK University Team since their establishment in 1987 always bear in their mind their motto "Pain is temporary but victory is forever!" . The team has achieved a basket of victories over the years including 16 victories over The University of Hong Kong at their annual competition and 10 overall champion titles in the annual inter-universities championships. Their success is supported by generous donations from Mr Yeung Ming Biu, funds offered by the University for overseas training camps and competitions and also the continued support of alumni. The team aims at recruitment of more new rowers, further improvement of their performance in competitions so that they can challenge the best Asian rowers.









#### The 5th Beijing, Hong Kong and Taiwan Friendly Sports Games

Beijing University, Taiwan University and The Chinese University of Hong Kong take turns to host the "Beijing, Hong Kong, Taiwan Friendly Sports Games" .This year, Beijing University served as the host. The Games took place between 27th and 31st October at Beijing University Sports Stadium (Beijing Olympic 2008 venue) composing of Women's Basketball, Badminton and Table Tennis competitions. CUHK captured 2nd place in the three events.









#### K Participation in the 5th East Asian Games 📈



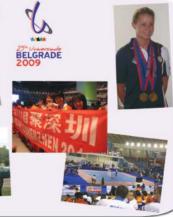


A batch of CUHK University teams alumni and athletes were selected for Hong Kong, China Team to take part in the 5th East Asian Games. CUHK athletes consisted of: Miss Chiu Wing Yin in Squash, Miss Yiu Kit Ching, Miss Ng Sau Man, Mr Fan Wai Ho in Track and Field, Miss Tse Wing Hung, Mr Chun Wai Wing, Mr Lee Chun Lok, Mr Hui Pui Tak, Mr Choi Wai Kit in Volleyball, Miss Tsai Hiu Wai in Swimming, Mr Foo Chuen Li in Diving, Mr Hui Wai Ho in Badminton and Mr Wong Chun Wai in Basketball. Besides, Miss Chan Zeron was selected to serve in all the ceremonies; PEU colleagues Mr Yau Wing Keung and Mr Li Chi Leung were selected to be the Chief Referee and equipment Referee respectively for throwing events in Track and Field.

### 25th Universiade Belgrade 2009

Director of PEU, Mr. Lo Yuen Cheong was appointed by University Sports Federation of Hong Kong, China to be the Deputy Head of Hong Kong delegation for The 25th Universiade Belgrade 2009 between 1st and 14th July in Belgrade. His colleague Mr Wong On Tung was selected to be the Coach of Hong Kong Men's Volleyball team. Seven athletes from CUHK Volleyball, Table Tennis and Swimming teams were also selected for the delegation.





## ACTIVITIES OF COLLEGES

### Show College

Our College Head, Prof. Joseph Sung cheered up our staff and student swimmers at Shaw College Swimming Gala in early October. Eight new records were made in the gala. Prof. K.S. Khaw and Dean of Students, Prof. Freedom Leung took part in the 50M Butterfly and Freestyle race. Prof. K.M. Chan, Dr. K.W. Sum, Mr. C.L. Li and Miss Susie Leung also joined the 2X50M freestyle relay.





A total of 404 enthusiastic Shaw students took part in the college athletic meet in late October. Our College Secretary Miss Bonnie L.S. Kan and Assistant Project coordinator, Mr. Cheung Hiu Yeung also joined the Meet. The 8X100M relay was the most exciting event which all teams put their best effort in.



Shaw College has clinched champion titles in inter-collegiate competitions in Men's Soccer, Women's Basketball, Men's and Women's Track and Field.

#### United College

The 36th United College Swimming Gala was held successfully on 30th September. The event attracted participation of 120 UC swimmers. Our 2 times Overall Individual

Champion, Miss Ho Sin Ming also broke the 100M Women Breast Stroke. Mr Cheng Long Kiu and Mr Cheung Ho Ning were co-winners of the Men's Overall Individual Champion. Hang Seng Hall successfully defended their Overall Champion title and Ping Fan Hall was the Champion of Cheering Team.



The 43rd United College Athletic Meet was held on 22nd October. There were 412 participants taking part in the Meet. Miss Wong Chiu Yiu jumped over 2.4M in the newly introduced Women Pole Vault event and seized the gold medal. Atmosphere of the meet was enhanced by runners in the 10x200M relay. Mr Cheng Chi Kin and Miss Pang Hok Man were crowned with the Overall Individual Champion title. Hang Seng Hall won and the Overall Champion and also in the Cheering Team competition.

#### New Asia College

Over 600 participants took part in the 60th Anniversary of New Asia College "Happy Run" on 17th October.

They ran or walked happily from New Asia Amphitheatre down to Sir Philip Haddon-Cave Sports Field.



New Asia College Women's Swimming Team and Men's Volleyball Team both captured champion title at the annual inter-collegiate competition.





New Asia College staff sports teams won the "Overall Champion" title at the "2009 Vice-Chancellor Cup.



#### Chung Chi College

College Head Prof. Leung Yuen Sang officiated at the Opening Ceremony of the 41st Chung Chi College Swimming Gala on 29th September. New records in 200M Boys' and Girls' Individual Medley, 4X50M Boys' Medley Relay, 50M and 100M Girls' Breaststroke were set.

The 43rd Chung Chi College Athletic Meet was held on 19th October. There were totally 58 departments and almost 460 students took part in the Meet. Prof. Leung Yuen Sang was our Guest of Honour in the Athletic Meet









Chung Chi College "Round-Campus Run" was held on 30th October 2009. It was also the 58th Anniversary of the College Founders' Day. This year, 400 students ran in high spirits round Chung Chi College campus on a fine day this year. The start was officiated by our College Head, Prof. Leung Yuen Sang.



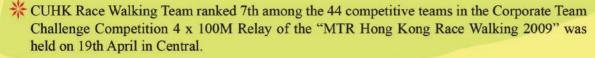












- The Vice-president and Director of Judge of Hong Kong Archery Association, Mr. Yu Kam Ming was invited to present a refreshment course in Archery for PEU colleagues on 14th and 15th May at CUHK.
- The "CUHK Racketlon Open Championships 2009" was successfully organized on 23rd and 24th May. A total of 40 students, alumni, staff and their kids took part in this annual event.
- Mr Chan Yun Hang and Mr Wong Tak Lung from CUHK Men's Table Tennis Team occupied the 1st and 2nd positions in the Men's Singles event for the "Hang Seng All Schools Table Tennis Championships 2009" was held on 31st May.
- \*\*On 3rd June, Associate Pro Vice-Chancellor, Prof. Fung Tung, and donors of sports scholarships, Mr Yeung Ming Biu and Ms Au Po Kee jointly presented the University flag to teams taking part in overseas international competitions during the summer.
- CUHK Staff Table Tennis Team won for the third consecutive year in the annual Inter-University Staff Table Tennis Invitational Championships organized by the Polytechnic University Staff Club in June.
- From 24th to 26th June, Prof. Tsai Shu Min, from Ming Dao University in Taiwan, shared her valuable experience with PEU colleagues in teaching swimming and Yoga Pilates for 3 days. Prof. Tsai captured gold medal in 200M Freestyle swimming in Bangkok Asian Games 1998.
- PEU supported Hong Kong Rope Skipping Association, China in the organization of the 5th Asian Rope Skipping Championship between 23rd and 27th July. Over 200 elite skippers from 7 different Asian regions and countries competed for trophies.
- \*\* CUHK Women's Tennis Team and took part in the "14th National Tennis Championships" for University students in China from 26th July to 5th August in Sichuan. The team ranked 8th among the 24 competitive teams.
- \*\* CUHK Men's Badminton Team competed in Yinchuan, China from 29th July to 3rd August in the "13th National Badminton Championships" for University students. The team achieved 2nd place among the 62 participating universities.
- PEU colleague, Mr Lam Kin Wing joined the "Premier Skills Face-to-Face Football Coaching Camp" during August in Hong Kong. The course was co-organized by The British Council and English Premier League, together with Education Bureau, Hong Kong Football Association, Hong Kong Federation of Youth Group, CUHK and Now TV, which focused on developing leadership skills through football coaching and English language skills.
- \*\* On 27th September, CUHK Table Tennis Team defeated City University of Hong Kong by 2:1 at the final of the "National Day Celebration and East Asian Games Welcoming Table Tennis Competition".
- \* More than 600 CUHK staff and students took part in CUHK Wellness Programme Fitness Testing on 7th and 8th October at Fulton Centre.
- Miss Cheung Ka Yee (Instructor), Mr Law Wai Wah (Life guard) and Mr Lai Yiu Man (Workman) have joined the PEU professional team since September.





















## PEU Newsletter

The Chinese University Of Hong Kong Physical Education Unit Issue 42 December 2009

- Pro-Vice-Chancellor, Prof Michael K.M. Hui welcomed 29 new scholars of the University Sports Scholarship Scheme on 14th October.
- \*\*On 24th October, our Women's Table Tennis Team defeated City University of Hong Kong by 3:1 in the final of the "13th Jackie Chan Challenge Cup Inter-Universities Table Tennis Competition".
- \*\* CUHK Men's Volleyball Team joined Macau Pui Ching Secondary School, the Peking University and the National Taiwan University to take part in "Macau Pui Ching Secondary School 120-Year Celebration Volleyball Invitation Tournament" between 14th and 17th October in Macau.
- \*\*Our Men's Swimming Team seized 2nd place at the 46th Inter-Universities Swimming Gala on 25th October.
- Our famous alumnus and outstanding Triathlon athlete, Mr Lee Chi Wo won silver medal in the "11th National Games of the People's Republic of China" which was held from 16th to 28th October.
- \*\* Miss Yiu Kit Ching (NRS 3) successfully defended her champion title on 1st November at the 23rd Annual Cross Country Meet organized by University Sports Federation of Hong Kong, China. The Women's Team members went through a training camp in mid October to prepare for the meet.
- CUHK's representatives won 2nd Runner up in Corporate Challenge 2009 in educational division on 8th November. The event was hosted by Outward Bound Hong Kong.
- PEU assisted CUHK Staff Association to organize "VC's Cup and Fun Fair 2009" on Sunday, 15th November at the University Sports Centre with great success. New Asia College team performed well in tennis, badminton, table tennis, basketball and soccer and won the trophy.
- 2008 CUHK Vice-Chancellor Exemplary Teaching Award recipient, Prof. Cheng Pui Wan from Department of Educational Psychology of Faculty of Education, CUHK, showed PEU colleagues the use of positive psychology in teaching on 3rd December.
- \* Prof. Lee Chi Kin, Dean of Faculty of Education and Chairman of PEU Executive Committee, hosted an appreciation luncheon for sponsors of PEU on 7th December.
- \* Inter-collegiate Basketball, Football, Volleyball, Swimming Gala, Athletic Meet and open championships for Tennis, Table Tennis, Badminton and Squash were held with great success in the 1st semester.
- On 9th December, Miss Tam Kok Wing from Hong Kong School Sports Federation shared with PEU colleagues her views on secondary schools sports competitions and the development.
- The Minister of Education from Taiwan and representatives from Universities Sports Federation of Taiwan visited CUHK and inspected our sports facilities on 7th December.





Fax: (852) 2603 5275







